



**Konferencija povodom
obljetnica: 40 g. upisa
Dubrovnika u UNESCO
i 10 g. upisa Feste Sv.
Vlaha u UNESCO**

**Conference in occasion
of 40th anniversary of
Dubrovnik - UNESCO
and 10th anniversary
Festivity of Saint Blaise
- UNESCO**



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Old City of Dubrovnik
inscribed on the World
Heritage List in 1979

Organizator: Ministarstvo kulture Republike Hrvatske i Grad Dubrovnik.

Organised by: The Ministry of Culture of the Republic of Croatia and the City of Dubrovnik.



Grad Dubrovnik
City of Dubrovnik



Orlandova godina
The Year of Orlando

2019

1. VELJAČE 2019., DUBROVNIK, HRVATSKA

1 FEBRUARY 2019, DUBROVNIK, CROATIA

**Konferencija povodom
obljetnica: 40 g. upisa
Dubrovnika u UNESCO i
10 g. upisa Feste Sv. Vlaha
u UNESCO**

**Conference in occasion
of 40th anniversary of
Dubrovnik - UNESCO and
10th anniversary Festivity
of Saint Blaise - UNESCO**

Dubrovnik slavi baštinu

Godina 2019. godina je brojnih značajnih obljetnica za Grad Dubrovnik. Od 1979. spomenička jezgra je pod zaštitom UNESCO-a, a od 2009. Festa svetog Vlaha dio je Reprezentativne liste nematerijalne kulturne baštine čovječanstva. UNESCO-va lista pod kulturnom baštinom obuhvaća materijalnu i nematerijalnu baštinu, koje su u Dubrovniku, možda više nego igdje drugdje, neizbježno srasle u simbiozi kao dio kulturnog nasljeđa.

Živjeti u takvom Gradu i svakodnevno baštiniti njegove vrijednosti privilegija je, koja neminovno nosi i odgovornost za očuvanje njegovih specifičnih odlika i prestižne pozicije na listi UNESCO-vih lokaliteta i to stručnim pristupom obnovi spomenika te upravljanjem održivim turizmom u kontekstu zaštite baštine.

A naša baština je i naša suvremenost. Sama povijesna jezgra Grada živi je organizam u kojem se svakodnevno susreću prošlost i sadašnjost. U spomeničku jezgru povijesnog ambijenta, u samu srž njegova identiteta utkan je i duh svetog Vlaha te njegova Festa. Parac je Gradu više od vjerskog zaštitnika, on je oslonac i uporište, duhovni i politički simbol. Svečanost i tradicija štovanja svetog Vlaha, koja je od 10. stoljeća odoljela svim mijenama u Gradu, zasigurno obogaćuje kulturnu baštinu čovječanstva, a Dubrovniku je, u njegovim zidinama, neizostavan dio postojanja.

Dubrovnik ove godine slavi svoju baštinu. Uz ove dvije značajne UNESCO-ve obljetnice, obilježava i 600 godina od postavljanja Orlandovog stupa te 70 godina Dubrovačkih ljetnih igara.



Dubrovnik Celebrates Heritage

The year 2019 marks many important anniversaries for the city of Dubrovnik. The monumental heart of the city has been under UNESCO protection since 1979, while the Festivity of Saint Blaise has been on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity since 2009. The UNESCO List of Cultural Heritage includes both tangible and intangible heritage, whose symbiosis in Dubrovnik is more evident than anywhere else, their growing together becoming part of its cultural inheritance.

Living in such a city and nourishing its values on a daily basis is a privilege, but one which is necessarily accompanied by a responsibility for preserving its specific features and the prestigious place it holds in the UNESCO list of localities, by taking an expert-based approach to monument restoration and managing sustainable tourism in the context of heritage preservation.

And our heritage is also our present. The historic heart of the city is a living organism in which the past meets the present on an everyday basis. The monumental heart of the historic ambience, the very essence of its identity, is grounded in the spirit of Saint Blaise and his Festivity. The saint has been more than a mere religious guardian of the city, he is a touchstone and a stronghold, a spiritual as well as a political symbol. The ceremony and tradition of honouring Saint Blaise, which has been resistant to all changes in the City since the 10th century, is a definite refining addition to the cultural heritage of humanity, while to Dubrovnik it is an indispensable part of existence within its walls.

This is the year when Dubrovnik celebrates its heritage. Apart from these two significant UNESCO-related anniversaries, this year also marks 600 years since the installation of Orlando's Column and 70 years since the first Dubrovnik Summer Festival.





PROGRAM

9:00-9:30

Službeno otvorenje

GOVORNICI:

Mato Franković

GRADONAČELNIK GRADA DUBROVNIKA

Nikola Dobroslavić

ŽUPAN DUBROVAČKO-NERETVANSKE
ŽUPANIJE

Lazare Eloundou

DIREKTOR ZA KULTURU I URGENTNA
STANJA, UNESCO

Nina Obuljen Koržinek

MINISTRICA KULTURE REPUBLIKE HRVATSKE

Andrej Plenković

PREDSJEDNIK VLADE REPUBLIKE
HRVATSKE



PROGRAMME

9:00-9:30

Official Opening

SPEAKERS:

Mr. Mato Franković

MAYOR OF THE CITY OF DUBROVNIK

Mr. Nikola Dobroslavić

COUNTY PREFECT OF THE
DUBROVNIK-NERETVA COUNTY

Mr. Lazare Eloundou

DIRECTOR FOR CULTURE AND
EMERGENCIES, UNESCO

Ms. Nina Obuljen Koržinek

MINISTER OF CULTURE OF THE REPUBLIC OF CROATIA

Mr. Andrej Plenković

PRIME MINISTER OF THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF CROATIA

9:30-10:30

1. tema

Kulturna baština u opasnosti i poslijeratna obnova

MODERATOR:

Lazare Eloundou

DIRECTOR FOR CULTURE AND EMERGENCIES, UNESCO

GOVORNICI:

Mr. Lazare Eloundou

DIREKTOR ZA KULTURU I URGENTNA STANJA, UNESCO

***Aktivnosti UNESCO-a u zaštiti kulturne baštine
tijekom sukoba***

Mihaela Skurić

RAVNATELJICA ZAVODA ZA OBNOVU DUBROVNIKA

40 godina obnove Dubrovnika

Matko Vetma

DRUŠTVO PRIJATELJA DUBROVAČKE STARINE

Obnova baštine kao trajni arhitektonski izazov

Slawomir Ratajski

GLAVNI TAJNIK POLJSKOG POVJERENSTVA ZA UNESCO

***Obnova Kraljevskog dvorca u Varšavi i rezultati
UNESCO-ove međunarodne konferencije o obnovi
„Izazovi oporavka svjetske baštine” (6. – 8. svibnja
2018.)***

10:30-11:00

Pauza

za kavu

9:30-10:30

Session 1

Cultural Heritage in Danger and Post War Reconstruction

MODERATOR:

Lazare Eloundou

DIRECTOR FOR CULTURE AND EMERGENCIES, UNESCO

SPEAKERS:

Mr. Lazare Eloundou

DIRECTOR FOR CULTURE AND EMERGENCIES, UNESCO

UNESCO's Actions in Protecting Cultural Heritage in Times of Conflict

Ms. Mihaela Skurić

DIRECTOR OF THE INSTITUTE FOR THE RESTORATION OF DUBROVNIK

40 Years of the Restoration of Dubrovnik

Mr. Matko Vetma

SOCIETY OF FRIENDS OF DUBROVNIK ANTIQUES

Reconstruction of Heritage as a Permanent Architectural Challenge

Mr. Slawomir Ratajski

SECRETARY-GENERAL OF THE POLISH COMMISSION FOR UNESCO

Restitution of the Royal Castle in Warsaw and the results of UNESCO International Conference on Reconstruction "The Challenges of World Heritage Recovery" (6-8 May 2018).

10:30-11:00

Coffee
break

11:00-12:00

2. tema

Održivo upravljanje i povijesna jezgra Dubrovnika – 40 godina poslije

MODERATOR:

Davor Trupković

POMOĆNIK MINISTRICE ZA KULTURNU BAŠTINU

GOVORNICI:

Ivona Vrdoljak Raguž

SVEUČILIŠTE U DUBROVNIKU

***Strateški osvrt na razvoj turizma na području Grada
Dubrovnika do 2025.***

Ana Hilje

PROČELNICA UPRAVNOG ODJELA ZA KULTURU I BAŠTINU GRADA
DUBROVNIKA

Poštujte Grad!

Bruno Diklić

VODITELJ ODJELA ZA GRADITELJSKU BAŠTINU, KRAJOLIK I
PROSTORNO PLANSKE MJERE ZAŠTITE U MINISTARSTVU KULTURE

Upravljanje i planiranje u zaštitnom području

Aljoša Špaleta, Zehra Laznibat, Marta Perkić i Anton Baće

IZ KONZERVATORSKOG ODJELA MINISTARSTVA KULTURE U
DUBROVNIKU ZA PODRUČJE DUBROVAČKO-NERETVANSKE ŽUPANIJE

***Povijesno-urbanistička cjelina Stona s Malim Stonom,
Stonskim zidinama, posebnim rezervatom prirode
Malostonskim zaljevom, Stonskim poljem i Solanom Ston***

Lazare Eloundou

DIREKTOR ZA KULTURU I URGENTNA STANJA, UNESCO

***Putovima budućnosti – povijesna jezgra Dubrovnika i
svjetska baština***

Antonija Rusković

RAVNATELJICA MUZEJA I GALERIJA KONAVALA

***Poboljšanje održivog upravljanja Dubrovnikom s pomoću
zaleđa grada, priča o Konavlima***

11:00-12:00

Session 2

Sustainable Management of the Old City of Dubrovnik – 40 years later

MODERATOR:

Mr. Davor Trupković

ASSISTANT MINISTER FOR CULTURAL HERITAGE

SPEAKERS:

Ms. Ivona Vrdoljak Raguž

UNIVERSITY OF DUBROVNIK

Strategic Reflection on the Development of Tourism in the Area of the City of Dubrovnik by 2025

Ms. Ana Hilje

HEAD OF THE DEPARTMENT FOR CULTURE AND HERITAGE

AT THE CITY OF DUBROVNIK

Respect the City!

Mr. Bruno Diklić

HEAD OF DEPARTMENT OF ARCHITECTURAL HERITAGE

LANDSCAPE AND SPATIAL PLANNING PROTECTION

Measures at the Ministry of Culture: Management and Planning in the Buffer Zone

Mr. Aljoša Špaleta, Zehra Laznibat, Marta Perkić
and Anton Baće

FROM THE CONSERVATION DEPARTMENT DUBROVNIK

Historical-town Planning Ensemble of Ston with Mali Ston, Connecting Walls, the Mali Ston Bay Nature Reserve, Stonsko Polje and the Salt Pans

Mr. Lazare Eloundou

DIRECTOR FOR CULTURE AND EMERGENCIES, UNESCO

On the Paths of the Future – the Old City of Dubrovnik and World Heritage

Ms. Antonija Rusković

MUSEUMS AND GALLERIES OF KONAVLE

Enhancing Sustainable Management of Dubrovnik Through Its Hinterland, Story of Konavle

12:00-13:00

3. tema

Festa svetoga Vlaha i provedba Konvencije o zaštiti nematerijalne kulturne baštine

MODERATOR:

Rut Carek

GLAVNA TAJNICA HRVATSKOG POVJERENSTVA ZA UNESCO

GOVORNICI:

Maja Nodari

DRUŠTVO PRIJATELJA DUBROVAČKE STARINE

**Festa svetog Vlaha, sveca zaštitnika Dubrovnika
– Primjer dobre prakse u zaštiti nematerijalne kulturne
baštine**

Bernard Jankee

DIREKTOR, AFRIČKO-KARIPSKI INSTITUT JAMAJKE/ZBIRKA BAŠTINE
JAMAJKE (AFRICAN CARIBBEAN INSTITUTE OF JAMAICA/JAMAICA
MEMORY BANK), JAMAJKA

Provedba Konvencije iz 2003. – iskustva Jamajke

Martín Andrade-Pérez

ZAKLADA ERIGAIE (FUNDACIÓN ERIGAIE), KOLUMBIJA

Spoznaje iz provedbe Konvencije iz 2003. u Kolumbiji

Vinicije Lupis

INSTITUT DRUŠTVENIH ZNANOSTI IVO PILAR

**Dubrovnik: Bokeljska mornarica kao paradigma
hrvatske kulturne baštine**

13:30

Zaključci

12:00-13:00

Session 3

Festivity of St. Blaise and the Implementation of the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage

MODERATOR:

Rut Carek

SECRETARY-GENERAL OF THE CROATIAN COMMISSION
FOR UNESCO

SPEAKERS:

Ms. Maja Nodari

SOCIETY OF FRIENDS OF DUBROVNIK ANTIQUES

***Festivity of Saint Blaise, the Patron of Dubrovnik – an
Example of Good Practice in the Protection of the
Intangible Cultural Heritage***

Mr. Bernard Jankee

DIRECTOR, AFRICAN CARIBBEAN INSTITUTE OF JAMAICA/JAMAICA
MEMORY BANK JAMAICA

***Implementing the 2003 Convention – the Jamaican
Experience***

Martín Andrade-Pérez

FUNDACIÓN ERIGAIE, COLOMBIA

***Lessons of the implementation of the 2003 Convention
in Colombia***

Mr. Vinicije Lupis

IVO PILAR INSTITUTE OF SOCIAL SCIENCES

***Dubrovnik: The Boka Navy as a Paradigm of Croatian
Cultural Heritage***

13:30

Conclusions



Grad Dubrovnik
City of Dubrovnik



Turistička zajednica
grada Dubrovnika
Dubrovnik
Tourist Board

Orlandova godina
The Year of Orlando

2019

St. Vlaho, krug L. Dobričevića, 15.-16. st., Dubrovački muzeji

